

Politikai napilap.
Megjelenik (vasárnap és
ünneppnap kivételével)
mindennap délután
4 órakor.
Szerkesztőség és ki-
adó hivatal:
Via Ciotta 28.
Telefon sz.: 778
Szama 4 fillér,
idék en 6 fillér.

FIUMEI HIRLAP

Előfizetési ár:
Helyben házhoz hordva
Egy hónapra . . . 1 k. 20 fill.
Negyedévre . . . 3 k. 60 fill.
Vidéken, postai szétkü-
désel:
Egy hónapra . . . 1 k. 80 fill.
Negyedévre . . . 5 k. 40 fill.
Hirdetési díj: Egy 4 ha-
sábos nonpareille sor 60
fillér. Hivatalos hirdete-
sek egy sor 1 kor.

A horvát nemzet megsértése.

A fiumei új kormányzó installációján egyik bakot a másik után lötték. A rendező urak, a kik talán egy majális arranzírozására elég hivatottak, de egy politikai jellegű ünnepség kiállításában analfabétáknak bizonyultak, mintha csak keresve-keresték volna össze az ügytelenségek és tapintatlanságok legváltozatosabb botlásait. Léptenyomon megsértették e „rendezkedéssel” már a legközönségesebb társadalmi illetet is, összecsisztítva egy fényes akolba egymáshoz nem illő személyeket és rétegeket. Am nem levén könyvárusok, nem akarunk a „Nem illik” című kis műveltségi káténak reklámot ütni, hogy a rendező urakat ennek megvásárlására figyelmeztetnénk, mielőtt ők egy főuri és föléltatási célokkal programjának összeállítására merjenek vállalkozni. Ez elvégre izlés és nevelés dolga, mit előbb meg kell szerezni. Privát ügy, melyhez a hívó- és hivatalosoknak van köze.

Am ez ünnep politikai ünnepség is volt, nemcsak egy torontáli nábobnak s legfrissebb fiumei udvarlóinak házi murija. E jellegénél fogva föléltat a kötelességünk, hogy politikai szemüvegen át ítéletet mondjunk felette. A mit rögtön meg is teszünk két szóban: *tapintatlan és sértő* volt az egész ünnepség.

Megsértették vele a város lakosságának többségét és egy egész politikai nemzetet. Értjük horvát testvéreinket. A kik most teljes joggal és felháborodva panaszkodnak szóban és sajtóban, sőt épp *ma gyülekeznek is Szusákon*, legközelebb pedig *interpellálnak a Házban* páratlanul ostoba és vérlázítóan méltánytalan sérelmeikért, miket il Governatore trónfoglalásakor el kellett szenvedniök egy suta „jobb-kéz”-től s egy klikk egyetlen boszúállásától.

Mert mily pofonokat kaptak tegnap és tegnapelőtt a horvátok? Joggal panaszozzák ők maguk fel a következőkben:

Fiume lakosságának tulnyomó részét, az alközségeket is számítva, horvátok teszik; Fiume kormányzója egyuttal a magyar-horvát tengerpartnak is kormányzója; Fiume politikai és közéletében kiváló horvát politikusok és zszurnaliszták is szerepelnek. Ennek dacára az a suta „jobb-kéz”, mely irredenta érdektársaital már hetekkel előbb lenn, torontáli uri lakában elkezdte praeparálni és saját céljaira át-

gyurni az itt tapasztalatlan új kormányzót, nem látta szükségesnek hogy a fiumei kormányzónak, a ki egyuttal a horvát tengerpartnak is a kormányzója, beiktatásához, csak egyetlen horvát politikust s egyetlen horvát újságíró is meghívasson. Idecsődítették a budapesti „sajtó” zsaroló siserahadát, de egyetlen zágrábi lapot nem tartottak érdemesnek még csak értesíteni is il Governatore bevonulásáról. Ez egy.

A másik, hogy a kormányzó székfoglalójában, melyt gúnyosan trónbeszédnek neveznek Zágrábban, egyetlen árva szó sincs a horvátokról, ezek jogairól, testvéri vonzalmáról, őszinte közeledésükről hozzánk. Nem esett szó éppen Fiumében róluk, mely városban született meg a kormányzó ur kreálójának, a magyar koalíciónak égisze alatt a fiumei rezolúció, ez, a régtől fogva első őszinte ölelkezésünk horvát-dalmát testvéreinkkel. És nem volt egy árva szó róluk épp akkor, mikor a rezolúció óta most először jelent itt meg közzöttük *hivatalosan*, az új kormányzó személyében, fegyvertársuk és szövetségesük, a magyar koalíció s a magyar kormány. Annál inkább zokon esett ez a mellőzés horvát testvéreinknek, mert hiszen jól tudják, hogy a „trónbeszéd” ott fenn készült hivatalból (Ábrányi Kornél, a miniszterelnöki sajtóiroda főnöke írta), a koalíciós magyar kormánynak jóváhagyás alá lett bocsátva, tehát a kormányzó száján keresztül voltaképp a magyar kormány beszélt, rekte egy kukkot se szólt a hűséges szövetségesekről, a nemzeti nagy ellenállás becsületes végigküzdőiről.

Joggal sir föl a horvátok egyik legtekintélyesebb lapja, hogy az ilyen kormányzót tüzze a magyar koalíció a kalapjához, a kinek egész „trónfoglalása” nem volt egyéb, mint elejétől végig *Horvátország és a fiumei horvát lakosság provokálása*. Ugyancsak jogos felháborodással nevezte a horvát sajtó „kvalifikálhatatlan tény”-nek, hogy Nákó gróf kormányzóval kizárólag a fiumei olasz lakossághoz intéztették egész dikcióját s kutyába se vette a tulnyomó számú horvátokat. Hol itt tisztelt koalíció, a nagy garra! hirdetett új korszak? keseregnek tovább a horvátok, hol itt a jog és igazság uralma? Hisz’ ugy beszélt Fiume új kormányzója, mint a letűnt mameluk kormányzók bármelyike!

Am, hogy lássák be megsértett horvát testvéreink, mennyire té-

vesztett célba lödöznek; hogy mennyire ártatlan e páratlan skandalumban ugy a koalíciós kormány, mint maga az új kormányzó: hallgassanak ide.

Mult este a Tátrán kirándult az új kormányzó a horvát partokra, hogy megtekintse e „birodalmát” is. A hajón a fiumei kikötőben még rajta volt a horvát zászló, hiszen három lépés mulva már horvát területre ért volna az a hajó. Heltétlenül rája a horvát zászló. Am az a bizonyos suta „jobb-kéz”, mely az egész ünnepségeket rendezte, még a fiumei kikötőben levétette a Tátráról a horvát lobogót s fehezatta helyébe Fiume színeit. Itt árulták el a rendező urak magukat. A sok tapintatlanságot, mellőzést és sértést nem neveltlenségéből, sem okosságából nem csinálták ők, hanem ördögien és heccelő bosszuállásból akartak adni a horvátoknak den vonalon, amért a fiumei denta-autonom klikk zöld jelöltje választáson meg akarták buktatni a horvátok.

A főrendező ur gyámoltalan eszéközül hagyta most is, mint mindig felhasználni magát e neveltlenség és hepciáskodó érdekszövetkezet privát céljaira s ugy „rendezett” mindent, a hogy a „banda civica” neki már a nagyszentmiklósi együttes udvarlásukkor megparancsolta. Mert csak így, opportunusan, mindenkinek igazat adni, mindenkivel békében lenni még a kormányzó s kormány kompromittálásával is, saját nemzetünk érdekeinek elárulásával is, testvér-nemzetünk galád megsértésével is — így, csak így lehet továbbra is és teljes nyugdíj-képességünk eléréséig itt exisztálni, helyettesi fizetés és nagy átalányok mellett széleskörű „közgasdasági tevékenységgel” megtollasodni annak a suta „jobb-kéznek”. A kire Nákó gróf figyelmét rögtön felhivtuk, még mielőtt lábát ide betette volna: söpörje ki legelőször is legközvetlenebb környezetét.

Ha ő, a jólevele meggyurt, ezt nem teszi, tegye meg a koalíció, tegyék meg a fiumei rezolucióisták, a kiknek mind kettőjüknek ime mily kellemes helyzetet teremtett Horvátországban, mennyire népszerűsítette őket fiumei ünneprendezésével az az áldatlan „jobb-kéz”.

A Ház ülése. A képviselőháznak mára kellett volna összeülnie, de ez ülés elmaradt s a delegacionális szünet után első ülését csak jövő kedden tartja meg a Ház. Ez az ülés csak formális, az érdemleges ülés szerdán lesz. Ekkor tárgyalják a feliratot, melyhez negyvennél

több szónok iratkozot fel. A felirat, mely nagyon alázatos, alkalmasint lényeges változáson fog átesni. Mindjárt a címzésben. A mostani felirat-tervezetben három megszólítás van: Császári és apostoli királyi felség! Felséges császár és apostoli király! Legkegyelmesebb urunk! A függetlenségi párt az első megszólítást akarja csak megtartani. Kifogásolják a függetlenségi pártban azt is, hogy a felirati javaslat a függetlenségi pártiak katonai téren való jogos követeléseit nem hangsúlyozza eléggé.

Nem kell a 67. A hatvanhetes rozoga fazék az egész választási kampány alatt nem kapott még oly rugást, minőt most, az olaszliszkai választáson. Ez a kerület egyrészt teljesen az *Andrássy Gyula* földesur dominiuma, másrészt *Andrássy* egyuttal belügyminiszter is, harmadrészt e kerület őt választotta követül, negyedrész pedig a gróf minden rendelkezésre álló korteziát felhasználta, hogy iródeákját, *Béla* Henriket megválasztassa. Mindenki szentül hitte hát, hogy Béla meg is lesz választva alkotmánypárti programmal. Az olaszliszkai polgárság azonban, nem úgy, mint a *fiumei*, nem engedte magára oktrojálni jelöltjét 67-nek, melyet gyűlölt, mint minden ületes magyar ember s belügyminiszter, földesur, régi követ, koalíció ata ellenére merte követni a szive allatát s megválasztotta 48-as és függetlenségi programmal *Nagy Barnát*. Bár barátunk és kollegánk *Béla* Henrik, szívünk mélyéből örülünk bukásának, mert e bukásban a gyűlölt hatvanhét elutasítását s a szabad polgárság politikai érettségét és jellemét látjuk kristályozva megcsillanni, minden presszió és csabkisértései közepette is.

Di chi la colpa?

Sapra ogni altro sentimento, per quanto nobile e grande, deve elevarsi imponente, obbedito il sentimento della giustizia la quale vuole, imperiosamente vuole, che a ognuno sia dato ciò che di diritto gli spetta. Cio vale tanto per l'individui quanto per le nazioni. L'uomo onesto, quali possono essere i suoi affetti, le sue aspirazioni, non può rimanere tale se non ad una condizione sola, a quella cioè, di riconoscere l'ingiustizia ingiustizia anche quando il suo affetto ne resti lusingato, anche quando le sue aspirazioni ne traggono vantaggio. E veniamo al fatto che ci ha dettato le premesse considerazioni, chiare e notissime, ma che abbiamo creduto opportuno ricordare, perchè non vogliamo dare pretesto a chi si sia di fare maligni commenti e insinuare, com'è uso dei perfidi e dei vili, sospetti sulla sincerità e il movente dei nostri modesti giudizi.

La installazione del governatore di Fiume, conte Alessandro Nákó, le circostanze e qualche episodio che l'hanno accompagnata diedero a una parte di cittadini ungarici ragione di malcontento. E' desso giustificato? In parte almeno si, è francamente ne diremo la ragione. Di che, anzitutto, quei cittadini ungarici si mostrano disgustati, malcontenti? Chi sono essi? I malcon-

Dr. Schalk Sanatoriuma.
(Neues Curhaus) **ABBAZIÁBAN**

a physikai diätetikus terapia minden modern segédeszközével felszerelt gyógyintézet.

Egész éven át nyitva.

Hydrotherapeutikus, orthopädikus, diätetikus kezelés. Szabad-léggymód hízó- és sóványítókurák gyógy-gimnasztika, vibrációs massage, villamos teli- és fényfürdők, nap és lég-fürdők.

60 a legmodernebb kényelemmel felszerelt szoba és apartamente, délre és a tengerre nyíló kilátással. Központi fűtés, villamos világítás, lift.

Tudakozódásra szíves készséggel felel a Neues Curhaus intézősége Abba-ziában.

ABBAZIA
HAUSNER PENSION
egész éven át nyitva.

Signorina.

Che conosce bene il croato ed il tedesco, come pure il conteggio cerca un posto di cassiera od altro di consimile. Rivoglersi alla nostrá amministrazione.

Tisztességes leány.

Ki a német és horvát nyelvet bírja, kaszirnői, elárusitonői vagy egyéb hasonló foglalkozást keres. Cim a kiadóhivatltban.

DUPLICAR NARCISO
Butor-nagykereskedés és raktára

FIUME - Piazza delle Erbe 6 sz. - FIUME.

Ajánlja a Görzi butorgyárból (Salcano) származó fa- és vasbutorait, képeket tükröket és mindennemű kárpitos munkákat. Fiumében ezideig még nem ismert halhatatlan olcsó áron, melyek minőség tekintetében is versenyeznek a bécsi butorgyártmányokkal:

Trüimó 4 fiókos tükrörel	22.— frt.
Trüimó egyszerű	20.— frt.
Szekrény egy ajtós fiókkal	20.— frt.
Szekrény két ajtós fiókkal	25.— frt.
Ágy egy személyre	16.— frt.
Ágy egy személyre esztergált lábakkal	17.— frt.
Ágy két személyre kéttükrös	21.— frt.
Ágy két személyre esztergált lábakkal	24.— frt.

Mindennemű konyhabutor és berendezés.

Jutányos áru butorok!

FIUME, Via San Vito 3, 5, 7.

CAMERA RIKÁRD

Stopár G.-cég képviselője. — Fiume.

2 ágy (egy helyre való).....	18.— frt
2 éjjeli szekrény.....	12.— "
2 szekrény (Chiffon).....	26.— "
1 mosdó-szekrény.....	3.20 "
1 asztal.....	3.50 "
1 tükör.....	1.50 "
1 kép.....	2.— "
4 szék.....	3.50 "
1 köpönláda.....	—80 "
1 törülköző-tartó.....	—80 "
teljes szobaberendezés	71.— frt

Egyszerű teljes szobaberendezés, fényes gör. stílus	100.— frt
Teljes szobaberendezés, fényes görög stílus, márványdiszszel	125.— "
Teljes szoba - berendezés, matt, ó-német stílus, márványdiszszel	145.— "
Konyhakredenc	13.— "
Konyhaszekrény 4 fiókkal	16.— "
Ágyrugany	5.— "
Összecsukható vaságy gumival	11.— "

Fa-ágy, fényes (egy helyre való) ruganyval 14.—frt.

Fentartott hely a Fiumében levő

„ALLA SALUTE“

gyógyszertár

részére; **Dr. MIZZAN A.,**

az „ADRIA“ palotával szemközt. — Telefon 385,

A gyógyszertár ajánlja magát minden orvosi rendelést azonnal és exakt elkészíteni. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerzappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek, stb. stb.

Grand Hotel „MIRAMARE“

Cirkvenica.

Az adriai tengerpart legújabb és legmodernebbül berendezett szállója.

Szíves tudomására hozzuk a tengerpartunkat felkereső T. cz. közönségnek, hogy

elsőrangú nívón álló szállónk 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terrasszokkal, külön nagy étteremmel és külön kávéházi helyiségekkel a napokban megnyílt.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdők a házban villanyos világítás, lift és minden modern kényelem. Előkelő konyha polgári áron.

Penzió lakás nélkül 6 korona. (Reggeli: kávé, tea vagy csokoládé vajjal s kenyérral; Délben: 5 fogás; Este: előétel, sült, sajt vagy gyömolcs.)

Hosszabb időre külön megállapodások.

Szállóigazgató: **Ádám Jenő**, a budapesti „Hungária“ szálló tiz éven át volt, előnyösen ismert igazgatója.

Mindennemű felvilágosítással szívesen szolgál

az igazgatóság.

tenti o meglio — perchè anche sulla espressione non si maligni — i non contenti, e, diciamo subito, giustamente non contenti sono i croati.

Noi riconosciamo ampiamente che la lingua di Fiume è l'italiana, che Fiume è unita direttamente alla Corona di Santo Stefano, all'Ungheria. Non potremo dunque trovare legittime tutte le rimostranze dei croati; ma non possiamo negare, ce lo vieta il senso di giustizia, da cui, lo dicemmo già, ci sentiamo ispirati, non possiamo negare che moltissimi loro lamenti, e gravami sono giusti, e riconosciamo che ad essi fu recata offesa, che specialmente nella piega che hanno preso le cose, nella situazione che queste parevano avere creata, devono riuscire loro penose, suonare amare come un doloroso disinganno. La installazione del governatore ebbe un carattere negativo chiarissimo, l'esclusione in tutto e per tutto dell'elemento croato. Di qui naturalmente lo scontento di cui abbiamo alluso. Noi non seguiremo i croati in tutte le cagioni ch'essi trovano di lamento, d'ingiusto trattamento usato loro; non li seguiremo su certe interpretazioni di documenti storici, su tutte le conseguenze ch'essi traggono dal *provisorium* di Fiume. Due fatti però sono innegabili, dei quali oltretutto dovere e giustizia, convenienza e tatto esigevano che si tenesse conto.

Si potrà discutere e anche cavillare sulla proporzione in cui essi si trovano a Fiume; si può negare ch'essi sieno tanti quanti affermano di essere; ma forse non è neppure vero che sieno così pochi, come la maggioranza vorrebbe far credere. Ad ogni modo ci sono, costituiscono un numero tale che obbliga di tenerne conto. E questo è un fatto. L'altro si è che il governatore di Fiume è nello stesso governatore del Litorale ungaro-croato. Ora nella installazione del governatore non si ebbe nessun riguardo alla loro esistenza innegabile; si dimenticò ostenzialmente il secondo carattere della carica di cui ora il conte Alessandro Nákó è investito.

Questi fatti sono tanto più deplorabili in quanto che avvengono dopo la nota risoluzione, con cui, in momento in cui sull'Ungheria pesava la mano di un assolutismo tracotante e oltraggioso troppo più che non consentissero i tempi ed il carattere fiero della nazione ungarica, i croati e i serbi, ritornati amici e fratelli, come natura li volle, offersero spontanei la loro fratellanza d'armi alla coalizione ungarica, che li accolse festosa e solennemente loro promise fraterna amicizia, riconoscimento dei loro diritti, cooperazione efficace al risorgimento della Croazia a libertà, a sviluppo economico redentore. La coalizione è ora al potere e non meno degli ungheresi ne vanno orgogliosi e felici i croati.

E che avviene mai? Il rappresentante del governo della coalizione ungarica alleata della coalizione croato-serba, cui fu assicurata amicizia e fratellanza, si contiene in modo da far chiaramente comprendere che per lui i croati non contano nulla, non esistono. E questa umiliazione viene loro inflitta proprio a Fiume, ove la nobilità e cavalleresca risoluzione dei croati, di stringersi fraternamente agli ungheresi fu presa.

Di chi la colpa? No.

assolutamente escludere il conte Nákó, gentiluomo perfetto, sopra tutto quale rappresentante del governo della coalizione abbia pur lontanamente pensato a recare ingiuria alla nazione croata entusiasta di Francesco Kossuth, ch'egli nel suo discorso chiamò il grande ministro, a quei croati che il partito dell'indipendenza, interprete affettuoso il conte Teodoro Battyány volle fratelli anche nelle manifestazioni esterne delle novelle intime relazioni.

L'unica colpa sua è la fiducia ch'egli ha eccessiva nei due grandi maestri delle cerimonie, a cui si unì pure, con quella inconsideratezza che accompagna spesso gli atti suoi anche il magnifico podestà. Il granmastro ispiratore fu la nota ridicola altezza, il gran maestro esecutore fu il vice-governatore Dr. Tiburzio de Gàal. Come mai egli osò mettersi così apertamente in opposizione al governo della coalizione che ha assunto il potere col proposito di trarre dall'amicizia coi croati tutto il grande vantaggio morale ed economico che le nuove relazioni così sincere, così cordiali, devono arrecare a tutte due le nazioni sorelle? Egli poteva bensì tollerare coraggiosamente che al suo famoso voto si desse il ridicolo significato che gli fu dato, perchè il ridicolo cadeva intero su chi quei significato, quell'importanza sfacciatamente volle dargli. Altrimenti cadrebbe su lui e su chi egli rappresenta gran parte del ridicolo. In ogni modo quel voto *documentum* anziché *documentum* ridevolmente si osò fargli documentum, *documentum* invece l'infamabile improntitudine di quell'altezza — parodia e la cretinagine di parecchi dei suoi elettori, non poteva mettersi in contraddizione col ministero, di cui dev'essere l'interprete fedele.

A kormányzó megszarolása.

Amit mi a beiktatási nap már tudtunk, hogy a fővárosból leérkezett újságírók közül kevés újságíró volt: azt most kezdű csak hangoztatni a fővárosi sajtó. Ezt mi láttuk a megérkezéskor. A kormányzónak természetesen sok kellemetlen pillanatot szereztek azok az urak, kik csak azért jöttek, hogy pénzt zsaroljanak ki tőle.

Nagyon sajnós azonban, hogy nem adják ki azoknak a neveit, kik újságírók soha sem voltak, de ily néven követnek el, nemcsak itt, hanem az egész országban, vakmerő zsarolásokat. A Magyarországon egyik tudósítója felkereste az új kormányzót ki ez ügyben a következő nyilatkozatot tette.

— Én a legnagyobb hálával és köszönettel vagyok elköltve a magyar sajtó iránt, amely oly önzetlen készséggel foglalkozott az installáció eseményeivel. A beiktatási ünnepélyre, almanach szerint, meghívtam minden újság szerkesztőségét. Hogy ilyenformán a mindenkori nagybecsült magyar sajtó képviselői közé oda nem való, oda nem tartozó elemek is férkőztek, arról nem tehetek. Az újságírók, hangsúlyozom: az újságírók, igazán szépen viselkedtek és a legbarátságosabb érzéssel emlékezhetem meg csak róluk. Az ö feltétlen becsületességük és önzetlenségük megtámadása ellen határozottan tiltakozom. Zsarolási kísérlet, vagy ennek a ténye nem fordul elő az ő részükéről. Lehet, hogy a hozzájuk nem tartozó valakik, felhasználva az

keresük meghallgatásra talál. De sajnálom, hogy ennek a révén gyanu érte a hivatásukat önzetlennül teljesítő zszurnalisztákat.

Természetesen, az úgy ily formán való elintézésével nem elégedhetik meg egy tisztességes és hivatásos újságíró sem. Tudnunk kell, kik azok a gazemberek és sajtókalózok, kik a kormányzót megszarolták! Azoknak a becsületes zszurnalisztáknak az érdekében, kik tisztességes munkából élnek.

Nem értjük azonban, miért tartogatják titokban azoknak az uri rablóknak a neveit? Az nem lehet érdeke senkinek, aki nem tartozik a zsarolók társaságába. Kimélet nélkül ki kell azokat a hitvány embereket adni úgy a közmegevetésnek, mint az igazságszolgáltatásnak. A zsarolónak börtönben a helyük, nem kormányzói beiktatáson.

A kicsalt összegeket dr. Gàal Tibor kormányzóhelyettes fizette ki a szélhámosoknak. Kezei közt vannak az adatok a kifizelt összegekről és a zsarolók neveiről. Dr. Gàal Tibor kormányzóhelyettesnek uri kötelessége napvilágra juttatni ezeket az adatokat, a magyar hírlapirodalom tisztességének megvédésének érdekében. Azon is leszünk, hogy az országra szóló botrányból az igazi magyar újságíróstűletre egy halavány folt se kerül. Tapintatos, sima nyilatkozatokkal nem engedjük elűzni a dolgot. Csak a való igazságnak, őszinte beszédnek, bátor vádznak van helye, kimélet nélkül a személyekre.

Kik azok az „újságírók” kik gróf Nákó Sándor előtt első közéleti szereplésekor rögtön bepiszkitották az újságírói nevet? Akár fővárosi, akár vidéki, akár Fiumében lézengő úgynevezett újságtudósítókról és újságírókról van is szó, le kell őket leplezni a magyar hírlapirodalom becsülete érdekében.

Várjuk és követeljük ez ügyben dr. Gàal Tibor nyilatkozatát. Hozza nyilvánosságra azokat, kik pénzt fogadtak el az új kormányzótól, hogy ne kelljen pirulniok az alaptalan gyanu alatt azoknak a tisztességes zszurnalisztáknak, kik itt voltak a beiktatási ünnepen a akik önzetlen szorgalommal teljesítették nehéz kötelességüket. És ne kelljen tovább pirulniok a szégyenteljes gyanusítás alatt azoknak a fiumei újságíróknak sem, kik — igen sokan vagyunk, hál' istennek — nem fosztottuk ki a kormányzó duzzadt tárcáját.

A tisztességes hírlapírók minden alkalmat megragadnak, hogy a polgárok magánérdekeit védjék. Amikor pedig nekünk, az újságíróknak adhatnak elégtételt, ne habozzanak, hanem a tisztességes magyar sajtó védelmére álljanak elő *vádjaikkal s védjék meg vele a sajtó becsületes, de most még gyanu alatt álló munkásait. Ez nekik szint' oly becsületbeli és társadalmi kötelességük, mint a minő kötelességünk nekünk az ő becsületük és érdekeik nyilvános megvédeése, ha azok nyilvánosan támadtatnak.*

La questione della bandiera.

E' tempo che il linguaggio franco della verità la rompa con certe superstizioni, con certe ostantate idolatrie. Onore e gloria alla bandiera fiumana a Fiume e nel suo territorio; ma per quanto cara possa essere a noi, non è nostro diritto di togliere il posto alle altre, ove queste ci stanno a diritto e a ragione.

Per questo noi deploriamo vivamente l'incidente delle bandiere, che or ora narreremo, e troviamo giustificatissima l'indignazione dei croati per l'oltraggio loro fatto, e che, per l'insipienza, la temerità, la mancanza di tatto dei suoi consiglieri, che sono l'ineffabile altezza

vernatore con stridente contraddizione alla fratellanza proclamata fra ungheresi e croati da una parte, all'armonia che ipocritamente qui si vuole coltivare dal mentore stesso degli autonomi, fra ungheresi, italiani e croati.

Ecco dunque di che si tratta. Nel programma d'installazione del r. governatore, com'è noto v'era pure una gita a Buccari e Portorè, che avea e dovea avere il significato della presa di possesso da parte del conte Nákó della seconda sua carica di governatore, cioè del Litorale ungaro-croato. All'uopo era destinato il piroscato dello società Ungaro-Croata „Tatra“. Va notato che sui piroscati dell'Ungaro-Croata durante l'intera giornata sventolava sul albero maestro la bandiera ungherese, sull'altro la bandiera croata. Così naturalmente sul „Tatra“. Tutti vedono che dovendo questo piroscato portare il conte Nákó, come governatore del Litorale ungaro-croato, sul territorio appunto ove esercita cotesta sua autorità, dovesse aver inalberate le due bandiere, l'ungherese e la croata. Ripetiamo, era il governatore del Litorale ungaro-croato che si recava a prendere possesso della sua carica su litorale ungaro-croato. Non ci era, nè ci poteva essere offesa a chi si sia; era il riconoscimento di un indiscutibile diritto. Eppure le persone suindicate, così almeno ci assicurano, protestarono, fecero pressioni tali, a cui l'Ungaro-Croata, dimentica della dignità propria ignobilmente sedette,

E il governatore andò su territorio croato ad assumere la sua autorità, senza la bandiera croata che fu vilmente nascosta.

Ci assicurano che il conte Nákó in tutto ciò non ci è entrato per nulla; ma se andiamo avanti di questo passo, avremo di fatto parecchi governatori, ed egli non ne avrà che il nome! E non diciamo altro!

HIREK.

— Személyi hírek. Lengyel Zoltán, országgyűlési képviselő feleségével néhány napja Abbaziában nyaral. — Dr. Várady Imre, országgyűlési képviselő, ki a kormányzói beiktatásra jött Fiuméba, tegnap este elutazott.

— A kormányzó Kossuthoz. Jelenítette a Fiumei Hírlap, hogy Nákó grófot kormányzói installációja alkalmából Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter is meleghangú tívratban üdvözölte. A kormányzó nyomban válaszolt a gratulációra ezzel a sürgönyvel:

Nagyméltóságú Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter urnak Budapest. A szives üdvözlöt megköszönve, nagyméltóságod bölcs, tapintatos politikáját tűzöm ki követendő példa gyanánt súlyos feladatom teljesítése küszöbén és ha ez a lelkeben élő meleg hazaszeretettel egyedül, a Gondviselés talán megengedi, hogy a magyar kormány nemes intenciói itt is sikereket arassanak. Nákó Sándor.

— Köszönetnyilvánítás. A „Fiumei Magyar Kör“ a következő sorokat küldötte ma hozzánk:

A Fiumei Magyar Kör ezennel hálás köszönetet mond Özv. Tóth Gézánek urnőnek a 600 koronáért, mely összeget a körnek adományozni kegyes volt. — A Fiumei Magyar Kör választmánya.

— Kristó családja. A fiumei kormányzói installáció alkalmából volt szerencsénk vendégül üdvözölni a makói sajtó egyik derék munkását is, a kitől

ögton Kristó ottani csafelől kérdezősködtünk. A meg a következő, szerfölött érdekes adatokat mondotta el nekünk a hazaáruló tót belügyér legközelebbi rokonságának sorsáról:

— Van egy unokatestvére a volt belügynöknek, *Krisó* János, lelei bíró. Ez a derék magyar érzelmi ember, mint községi bíró, az abszolutizmus alatt egyszerűen visszaküldötte a darabontok által nyakára küldött vármegyei hivatalos közlőnyt. Ezért alaposan megbírságotlák, Kristó belügyér pedig, kihez felebezés folytán az ügy került, 700 koronára omltet föl az unokatestvére bírságát s azt az unokaöccs házikójának ellicitálásával be is hajtatta. — Itt lakik Makón Kristónak az édesapja, szintén Kristó József, becsületes magyar ember, bár tótajku. Mikor az öreg értesült egyetlen fia közéleti gaz szerepléséről, annyira nekibusult, hogy rögtön átkocsizott a szegedi barát-klastromba, s ott fráternek kérte fölvetetni magát, hogy levezelje a magyarok istene előtt fia hazaáruló bűneit. A barátoknak nagynehezen sikerült az öreget lebeszélni erről a végzetes szándékáról, megmagyarázván neki, hogy az irás bosszant is csak a fiuk bünhődnek hetediziglen is az apa bűneiért de nem az apák is fiuk gaszágaiért. Az öreg erre valamiképp megnyugodott s visszajött Makóra hagymát termelni. De hogy fiát bosszantsa, fecsapott a 48-as Justh főkörtésévé.

— **Ismerjek meg Magyarországot.** Többször megemlékeztünk már arról a gyűjtésről, melyet a helybeli felső kereskedeli iskola indított oly célból, hogy szegényebb sorsu, jó előmeneteli tanítványait az anyaországba küldve, nekik alkalmat adjon a magyar nyelv teljes elsajátítására s a magyar életviszonyok megismerésére. A gyűjtés eredménye 1163.50 K., mely összegből nyolc tanuló mehet el nyaralni, és pedig az előkészítő osztályból: Armanini Z. (Pécs), Cosulich J. (Kardszeg), Gulesich M. (Szány-Sz. András Sopronn.) Krassich Ö. (Székesfehérvár) és Teltsch D. (Egyházas-Radó). A középső osztályból: Blecich J. (Kapsi-Györm.), Sprohaz N. (Söjtör Zalam.) és Marassich V. (Dombóvár). A fiuk között nagy az öröm és már alig várják az iskolaév bezárását, hogy minél előbb mehessenek föl a magyar hazába.

— **Előjegyzések a főgimnáziumban.** A fiumei magyar királyi állami főgimnázium igazgatósága tudatja az érdekelt szülőkkel, hogy a mennyiben fiaikat az első osztályba be öhajítják iratni, azok előjegyzéséről már most gondoskodjanak, hogy a szeptember három első napján történendő beiratások alkalmával a jelentkezők nagy száma miatt hely nélkül ne maradjanak. Az igazgatóság az előjegyzéseket július hó 1., 2. és 3-ikán d. e. 11—12-ig fogadja el és ha az előjegyzettek száma túlhaladja a 60-at: megteszi az intézkedéseket a párhuzamos osztály felállítására.

— **A fiumei sorozás.** Junius 25., 26. és 27-én tartották meg Fiumében a fősorozást, a melynek eredménye — legalább a mindenható hadsereg szempontjából — nem kielégítő. 149 első korosztálybeli fiumei hadköteles közül összeösszevissza 49-en váltak be, köztük két egyéves önkéntes is, hatan a póttartalékba kerültek; 59-en utóállításra jönnek, 28 pedig nem jelent meg. A 95 másodosztályu hadköteles közül 16 embert soroztak be csupán, míg 48-at visszavetettek, hármat a kórházba küldtek, kettőtöröl pedig kitünt, hogy csak papiroson léteznek, mert valóságban már rég meghaltak. A harmadik korosztály 77 hadkötelese közül csak hárman váltak be, harminckilencet végleg visszavetettek huszonhatan pedig egyszerűen nem jelentek meg. A fiუმében tartózkodó idegen hadkötelesek sorozási eredménye már kedvezőben alakult. Száztíz jelent-

kező közül negyvenötön váltak be, 65-en pedig utóállításra kerülnek.

— **Halálozások.** F. hó 25-én hunyt el a Bécs melletti Wienerwaldi szanatoriumban kiváló barátunk dr. *Lányi* Adolár jeles újságíró, belletrista, költő és a croquis-k megteremtője 47 éves korában, java erejében. A kitünő íróembert gége- és tüdősorvadás pusztította el. Tegnap volt a temetése Budapesten az írók és a hírlapok részvételével. — Özv. *Gajzágó* Istvánné szüli. *Virágh* Eszter e hó 28-án életének 62-ik évében meghalt. Az elhunytban *Gajzágó* István fiumei vasúti tiszt édesanyját gyászolja.

— **Elkalandozás.** Csodálatos dolgok születnek — ebben a nagy melegben. Az agyak felforrnak s bolondgombákat termelnek s ilyenkor még quandoquidem bonus dormitat Homeros. Ime, a jó öreg fiumei tengerjogi egyesület is gyűlést tartván, ebben a nagy melegben tömördek vízi jogász dolgon szerencsés sikerrel átszótt, ám ezenközben elkalandozva, idegen területre tévedt s megakadt egy nadrágban. Egy helybeli magyar nyelvű lap tudósítása szerint legalább (mely a legsajátságosabb csodákkal szokta olykor bámulbat ejteni kicsiny, de hű olvasóközönségét, teszem, minap be akarta zindelyeztetni kuglizó módjára a fiumei vasutvonalat a bóra és hófúvás ellen) a derék tengerjogi egyesületben *Vio* Antal doktor, aki véletlenül legelső magyar tengerjogász és a ki a külföldön tartott nemzetközi tengerjogi kongresszusokon általános figyelmet keltett szakavatott felszólalásaival — ez a jó *Vio* doktor egész komoly arccal referált (ismételjük, a lap szerint) a *buvárnadrágok* reformjáról és egyéb tengerjogi kérdésekről. — Ez a hír persze óriási szenzációt keltett egy fiumei — szabóműhelyben. A derék *Wenitzky* ugyanis megütközve kiáltott fel olvasára: „Micsoda? A tengerjogászok nadrágot szabnak? Nohát akkor én is *belevágok* az ő revierjükbe! És rögtön neki ült egy nagy értekezés *kiszabásának*, „illetékesség kérdése pörös esetekben” cím alatt, főszabójának kiosztotta kánikulai munkául „A mentési kötelezettség és igényelhető kártérítési kötelezettség”-et a segédei rögtön „A tengeri zálogjog”-ot kezdték *feldolgozni*, a két tanonc pedig — megfelelő tárgysorozatot *szabott ki* a fiumei tengerjogi egyesület legközelebbi ülésére.

— **L'on. Supilo.** L'avevamo preveduto ch'egli sarebbe assunto all'onore di rappresentante della nazione. Egii fu eletto a Glina ad unanimità. Noi ci compiaciamo grandemente, e speriamo di vederlo fra breve oltreché alla Dieta croata, anche al Parlamento comune, a continuare l'opera sua così patriotticamente efficace a stringere ognora più fraterni e saldi i vincoli di unione cordiale fra la nazione ungarica, la croata e la serba. Intanto si abbia le nostre felicitazioni.

— **A reggeli lapok hírei.** A Simplon-alagut veszedelme. A második Simplon-alagutban igen nagy sziklatömegek lezuhantak s attól félnek, hogy az első alagutban is forgalmi zavarok fognak bekövetkezni. A második alagutban a meleg vizet elvezető csatorna is elpusztult s a víz most szabadon folyik az alaguton keresztül. — **Leégett falvak.** Nagykaposról írják, hogy Magyar-Kelecsény és Szinérfalva nevű községeket elpusztította a tűz. A lakosság az ungvári hetivásáron és a mezőn volt, mialatt a veszedelem támadt. Otthon maradt gyermekek gyufával játszottak. Így támadt a tűz, mely rövid idő alatt fölporzósította a két falut. Biztosítva kevés ház volt.

— **Amerikai házassági reform.** Louisiana állam parlamentje elé érdekes javaslatot terjesztett a kamarának egy tagja, a ki céljával tüzte ki, hogy megreformálja az amerikai házassági törvényt. A törvényjavaslat csak a fehérbőrűekre terjeszkedik ki és nagyjában a következők a rendelkezései: Törvény tiltsa el, hogy olyan fiatallemer udvaroljon, a ki még nem töltötte be huszonegyedik életévét. Mi-

előtt még komoly udvarlásba kezdene, szándékáról jelentést kell tennie a lány szüleinek vagy gyámjának. Azonkívül jelentse be a békebírónak is előre, hogy az illető fiatal hölgy iránt komoly szándékokat táplál. Negyvenedik esztendejét elért özvegy férfinak nem szabad tizennyolc esztendősnél fiatalabb hölgyeknek udvarolnia. Az ily házasságokból származó gyermekek az állam költségén neveltessenek. A fiuk nyerjenek egyetemi kiképzést, a nők pedig járják végig a felsőbb leányiskolai osztályokat.

— **Uj Szálloda-megnyitás Cirkveniczában.** A cirkvenicai Grand Hotel „Miramar” ünnepélyes megnyitása július hó 1-én, vasárnap fog a zágrábi kir. honvéd zenekar közreműködésével és nagy tüzijátékkal kapcsolatlan megtörténni. Ez alkalomból különhajó indul Cirkvenicába és pedig Fiuméből délután 3 órakor. Abbáziából pedig délután 2 és fél órakor. Cirkvenicából este 8 és fél órakor lesz a visszaindulás.

TÁVIRATOK.

Barabás aradi képviselő.

Budapest, junius 30. Barabás Béla mandátum-kérdésében ma tartott ülést az összerférhetlenségi bizottság gróf Károlyi István elnökléte mellett. Az előadó Hellebronth Géza volt. Barabás kijelenti, hogy nem lát fennforogni összerférhetlenséget s kéri, hogy a budapest, VII. kerületi mandátumot ítéljék neki. Ezután zárt tárgyalás következett, melyen a bizottság úgy ítélkezett, hogy Barabásnak az aradi mandátumot kell megtartani. Erzsébetvárosban tehát új választás lesz. Barabás megnyugszik az ítéletben.

A delegáció.

Wien, jun 30. A magyar delegátusok gróf Zichy Tivadar elnöklételével ülést tartottak. Jelen voltak az ülésen: Kossuth Ferenc, Darányi Ignác, Wekerle Sándor és Pittreich. A delegátusok elfogadták a hadügyi albizottság jelentése során hozott határozatokat és az összegeket végszerkezetőkben is megszavazták. Az országos bizottság ezzel befejezte üléseit.

Miniszterek Bécsben.

Wien, jun. 30. Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter ma reggel Bécsbe érkezett. Délelőtt 11 órakor különkihallgatáson voltak a királynál. Ugyancsak Bécsbe utaztak Wekerle Sándor miniszterelnök és Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter is. Mind a ketten ma kihallgatáson voltak. Wekerle 12 órakor, Darányi fél 1-kor. A miniszter a tárcájukhoz tartozó ügyekben tettek jelentést. Wekerle és Darányi ma délután visszautaznak Budapestre.

A pénzügyi bizottság ülése.

Budapest, junius 30. A képviselőház pénzügyi bizottsága ma a horvát pénzügyi egyezmény és a belügyi tárca költségvetése jelentésével foglalkozott.

Képviselőjelölés.

Budapest, junius 30. Egerben ma egyhangulag jelölték Csutorás Lászlót függetlenségi programmal.

A képviselőház ülése.

Budapest, junius 30. A képviselőház hétfőn, július hó 2-án ülést tart.

Mozgósítás.

Budapest, jun. 30. A *Nap* mai száma írja: Egy delegátus úgy nyilatkozott, hogy őszszel Magyarország és Ausztria mozgósít Macedónia ellen. Állítólag e miatt tanúsították a delegátusok bizalmas magatartást Goluchovszkyval szemben.

Parlamento ungarico.

Budapest, 30. La prossima seduta della Camera dei deputati è stabilita per il 2 luglio lunedì p. v.

Delegazione ungarica.

Vienna, 30. La Delegazione ungarica tenne oggi seduta plenaria sotto la presidenza del conte Teodoro Zichy. Assistevano: il ministro comune della guerra, generale Pitreich, i ministri ungarici Wekerle, Kossuth e Daranyi.

La delegazione approvò il bilancio della guerra come fu proposto dalla rispettiva commissione.

Il mandato di Barabas.

Budapest, 30. Voglia o non voglia l'on. Béla Barabás deve rimanere deputato del collegio di Arad. Così fu deciso in seduta segreta, presieduta dal conte Stefano Károly, dalla commissione sulle incompatibilità parlamentari.

Per tal modo resta vacante il collegio VII della città di Budapest.

Nuova prossima elezione suppletoria.

Eger, 30. Fu proclamata la candidatura di Ladislao Csutorás, appartenente al partito dell'indipendenza, quarantottino.

Ministri ungarici a Vienna.

Vienna, 30. — E' qui arrivato il ministro ungarico Francesco Kossuth; e si trovavano già il presidente dei ministri Wekerle e il ministro dell'agricoltura Daranyi. Tutti e tre i ministri furono ricevuti in udienza da Sua Maestà per affari riguardanti il loro dicastero.

SPORT.

A F. A. C. Kaposváron. A F. A. C.-nak egyre jobban fejlődő csapata fölhasználta az ünnepeket s Kaposvárra rándult, hogy ott a jöhrirű *Kaposvári Atlétikai Clubbal* összemérje erejét. Tavalyi találkozásuk a fiumeiek súlyos vereségével végződött, de tekintve, hogy éppen a múlt vasárnap aratott a F. A. C. egy figyelemreméltó eredményt a zágrábi csapat fölött, az érdekelt sportkörök élénk várakozással tekintettek a mérkőzés elé.

Diszes publikum előtt kezdte meg a játékot a két csapat dr. *Beralan* bíró vezetésével s hol az egyik, hol a másik kapu előtt hullámozott a játék míg a 31. percben, egy szépen keresztül vitt támadással *Fink*, a fiumeiek csatárja egy szépen helyezett lövéssel megszerzi csapatának a vezető goalt; majd a 43. percben *Gulyás* egy remek keresztlötörése a hátyédeken szintén goalt eredményez. Első féldő 2:0 Fiume javára.

Ujra felállás után Kaposvár már erőlyes támadásba kezd s erős ostrom alá veszi a fiumeiek kapuját, de minden kísérletük, mely oda irányul, hogy goalt löjjenek, hajótörést szenved *Accuri* kapus erőlyes és odaadó játékán, ki biztos védésével nem egyszer ragadta tapsra a közönséget.

Az erős játék azonban meghozta Kaposvár részére a várt eredményt, mert az utolsó 10 percben végre mégis kiegyenlítették az eredményt. Végeredmény 2:2 eldöntetlen.

Az egész mezőny legjobb embere *Accuri* volt, kit a mérkőzés befejeztével megéjleneztek.

Előzőleg atlétikai verseny is volt, a melyben Fiumét *Lengyel* ismert futónk és *Gulyás* képviselte. *Lengyel* a 402 m. síkfutásban győzött biztosan 58 mp. alatt, míg *Gulyás* a távolugrásban 5 m. 55 cm.-es ugrással második lett.

Este az ünnepi esteben bankett volt a fiumei bizottság részére. A bankett egy szórakozás volt, melyben a két csapat tagjai is részt vettek.

Mindenemü konyharator és berendzés.

Seffer Antal SPORT ESZKÖZÖK és KÖTÉLGYÁRTÓ IPARTELEPE

BUDAPEST, IV., KÁROLY UTCA BOLTSZÁM 12. (KÖZP. VÁROSHÁZ ÉPÜLET)

Függőágy: 2'75 frt-tól.

Gyermek butor nagy választékban.

Lawn-Tennis kerítő háló fuggóhelyesen álló szemekkel feketére hátrányozva 12 mtr. 6 frt-tól.

Vízmentes ponyva és zsák.

Lóháló: párja 8 frt-tól.

Összehajtható kerti butor nagy választékban.

Tornatermek berendezése és felszerelése.

Szertornák hadsereg részére.

Teke Baba és golyó.

Mindennemű kötéltáru hosszú szálú kenderből.

Ússzehajtható lámpa lámpák: csikos vitorlavasszal dr. 360 frt-tól.

Valodi angol Lawn-Tennis labda 12t. 3 frt 50-tól.

Valodi angol esamer. Racket 3 frt-tól.

Kötél: hágszó: 4 mtr. 6 frt.

Lawn-Tennis középháló dr. 3 frt-tól.

Gyűrűhinta szabályozható kitélen 3 frt-tól.

TELEFON: 15-56. Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve, Vidéki megrendelések pontosan foganatosítanak. ALAPÍTOTT: 1878.

Kereskedelmi iskolai tanuló
a szünidőre megfelelő foglalkozást keres. Magán tanuló

pótvizsgára előkészít.

Levelek „Pótvizsga” jelige alatt e lap kiadóhivatalába kérik.

PARFLUMÉRIE.

VÉRTESI S. Legújabb illatszerek
Legfin. pipareolikkok

Kaphatók Budapest IV. Krisztófi-utca 12.

Intelligens leány.

Kereskedelmit végzett, a magyar- és olasz nyelvet tökéletesen bírja, irodai alkalmazást keres. Cim a kiadóhivatalban.

Dr. Schalk Sanatoriuma.
(Neues Curhaus) **ABBAZIÁBAN**

a fizikai diätetikus terápia minden modern segédeszközével felszerelt gyógyintézet.

Egész éven át nyitva.

Hydrotherapeutikus, orthopädikus, diätetikus kezelés. Szabad-léggógy-mód hízó- és soványítókurák gyógy-gimnasztika, vibrációs massage, villamos teli- és fényfürdők, nap és lég-fürdők.

60 a legmodernebb kényelemmel felszerelt szoba és apartamente, délre és a tengerre nyíló kilátással. Központi fűtés, villamos világítás, lift.

Tudakozódásra szives készséggel felel a Neues Curhaus intézősége Abba-ziában.

Fentartott hely a Fiumében levő

„ALLA SALUTE“

gyógyszertár

részére; **Dr. MIZZAN A.,**
az „ADRIA” palotával szemközt. — Telefon 385.

A gyógyszertár ajánlja magát minden orvosi rendelést azonnal és exakt elkészíteni. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek, stb. stb.

Jó hangu Cimbalmot
legmodernebb Stílusban készítve olcsó áron

Reményi Mihály

Király-utca 58. BUDAPEST Király-utca 58.

mű-hangszer telepén vehet.

Nagy raktára az összes vonó-, fuvó- és ütő hangszereknek.

Régi mesterhegedűk vétele és eladása, a legmagasabb árákig.

Árjegyzék minden hangszerről külön-külön kéréndő.

A szusáki városi fürdő

(Brajdica.)

31 új fürkével kibővitve, most már 124 iülke áll a t. c. közönség rendelkezésére.

Nyitva reggeli 5 órától esti 9 óráig.

A fürdőárak:

Felnőttek számára egy fürdő 40 fillér, gyermekeknek 10 éven alul 20 fillér. Előfizetés 20 jegyre felnőttek számára 6 korona, gyermekek számára 3 kor.

Az igazgatóság.

DUPLICAR NARCISO

Butor-nagykereskedés és raktára

FIUME - Piazza delle Erbe 6 sz. - FIUME.

Ajánlja a Görzi butorgyárból (Salcano) származó fa- és vasbutorait, képeket tükröket és mindennemű kárpitos munkákat. Fiumében ezideig még nem ismert halhatatlan olcsó áron, melyek minőség tekintetében is versenyeznek a bécsi butorgyártmányokkal:

Trümo 4 fiókos tükrrel	22.— frt.
Trümo egyszerű	20.— frt.
Szekrény egy ajtós fiókkal	20.— frt.
Szekrény két ajtós fiókkal	25.— frt.
Agy egy személyre	16.— frt.
Agy egy személyre esztergált lábakkal	17.— frt.
Agy két személyre kéttükrös	21.— frt.
Agy két személyre esztergált lábakkal	24.— frt.

Mindennemű konyhabutor és berendezés.

Grand Hotel „MIRAMARE“

Cirkvenica.

Az adriai tengerpart legújabb és legmodernebbül berendezett szállója.

Szives tudomására hozzuk a tengerpartunkat felkereső T. c. közönségnek, hogy

elsőrangú nivón álló szállónk 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terraszokkal, külön nagy éttermmel és külön kávéházi helyiségekkel a napokban megnyílt.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdők a házban villanyos világítás, lift és minden modern kényelem. Előkelő konyha polgári áron.

Penzió lakás nélkül 6 korona. (Reggeli: kávé, tea vagy csokoládé vajjal s kenyérrrel; Délben: 5 fogas; Este: előétel, sült, sajt vagy gyümölcs.)

Hosszabb időre külön megállapodások.

Szállóigazgató: Ádám Jenő, a budapesti „Hungária“-szálló tíz éven át volt, előnyösen ismert igazgatója.

Minpennemű felvilágosítással szivesen szolgál

Az igazgatóság.